OIC

你好 冈谷

（公财）冈谷文化振兴事业团国际交流中心
〒394-0029 冈谷市幸町 8-1 旧消防庁舍内
TEL:(0266)24-3226　FAX:(0266)24-3229
E-mail:oiea@oiea.jp　URL:www.oiea.jp
2019 年 冬刊（中国語）

～此刊物是财团法人冈谷市文化振兴事业团国际交流中心向在住的外国藉市民介绍日本文化和各种便利的生活信息的刊物，每季度一次、1年4回发行。如有疑问请致电右上地址咨询 ～

让我们乘坐在冈谷内运行的非常方便的シルキー公交车吧

乘坐指南：
シルキー公交车是在冈谷市内运行的。シルキー公交车是由小型巴士和巨型出租车两种车辆来运行的，共有 7 条路线。
乘坐シルキー公交车和天鹅公交车时无论座几站每次的单程票价都是大人（中学生以上）150 日元，儿童（小学生）80 日元，并且乘车非常方便，欢迎大家乘坐。

时间表 → 时间表详情：www.city.okaya.lg.jp/site/silkybus/

1、今井・長地線　【IMAI OSACHI SEN】　　2、長地・今井線【OSACHI IMAI SEN】

1、2線(岡谷駅南口・岡谷市民病院前・上の原団地上・富士見ヶ丘団地上・ロマネット・レイクウォーク岡谷)

3、市街地循環西路線【SHIGAICHI　JUNKAN　NISHIRUTO SEN】

(岡谷市民病院前・岡谷駅・夕日山団地・月見が丘団地・間下区民センター前・小井川区民会館前・向山医院前)

4、やまびこ公園線【YAMABIKOKOEN SEN】

(岡谷駅・岡谷市民病院前・岡谷インター入口・岡谷市看護専門学校前・内山霊園・やまびこ公園)

5、市街地循環東路線　【SHIGAICHI JUNKAN　HIGASHIRUTO SEN】

(岡谷市民病院前・北部中学校前・JA 今井支所前・湖畔病院前・ロマネット入口・向山医院前)

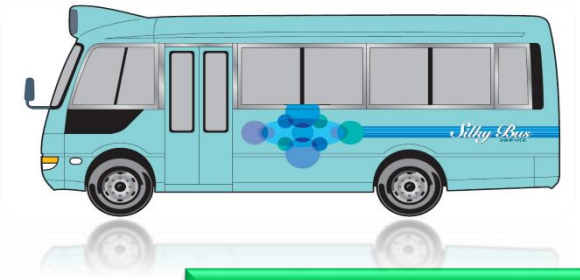
6、川岸線【KAWAGISHI SEN】

(ヤナ上・川岸駅・(中尾・高尾住宅団地)・鶴嶺公園・岡谷駅・岡谷市民病院前・童画館通り入口・ロマネット前)

7、川岸橋原線【KAWAGISHI　HASHIBARA SEN】

(岡谷市民病院前・中央通り三丁目・岡谷駅南口・洩矢社前・橋原踏切入口・観蛍橋・川岸駅・夏明・沢)

シルキー公交车・巨型出租车



公交车・出租车的乘坐方法

①

在公交车站等待。公交车和出租车的乘坐方法基本相同，但是请注意③

②

公交车到达时首先确认目的地。请确认公交车上标写的目的地名称和编号。（也可以向司机咨询）

③

从前门上车，下车时付费。（出租车是先付费后在说自己要去的目的地）。

④

上车后请坐在座椅上。如果满员时请把住扶手以最安全的姿势来乘坐公交车。

⑤

等宣布下一站的站名后在按下下车按钮。在公交车没有完全停止之前请不要站起来。

⑥

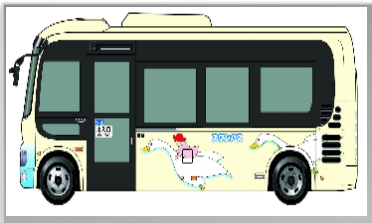
将车票钱放到驾驶员旁边的票价箱中。

因为不找零钱，所有请使用货币兑换机兑换后在交钱。

⑦

从前门下车。

下车时要特别注意周围的环境，确保安全下车。



天鹅公交车是在冈谷市・诹访市・下诹访市和诹访湖周巡回运行的。路线分为内运回和外运回 2 条路线。

天鹅公交车的详细情报查询：诹访市ＨＰ天鹅公交车的路线图、时间表和乘坐指南等

www.city.suwa.lg.jp/www/info/detail.jsp?id=1679

公交车站

シルキー公交车和天鹅公交车停车的站牌是由两种文字标写的。

有标写站名

有标写时间

如有疑问请咨询　：　冈谷市政府　商业观光课　商业支援

冈谷市幸町８－１　TEL0266-23-4811(内线 1453)

长野县多元文化共生咨询中心

https:// naganoken-tabunka-center.jp

☎026-219-3068
080-4454-1899

中文

为生活所困、不知前往何处询问，不论什么情况，都请前来咨询。

[咨询受理日]

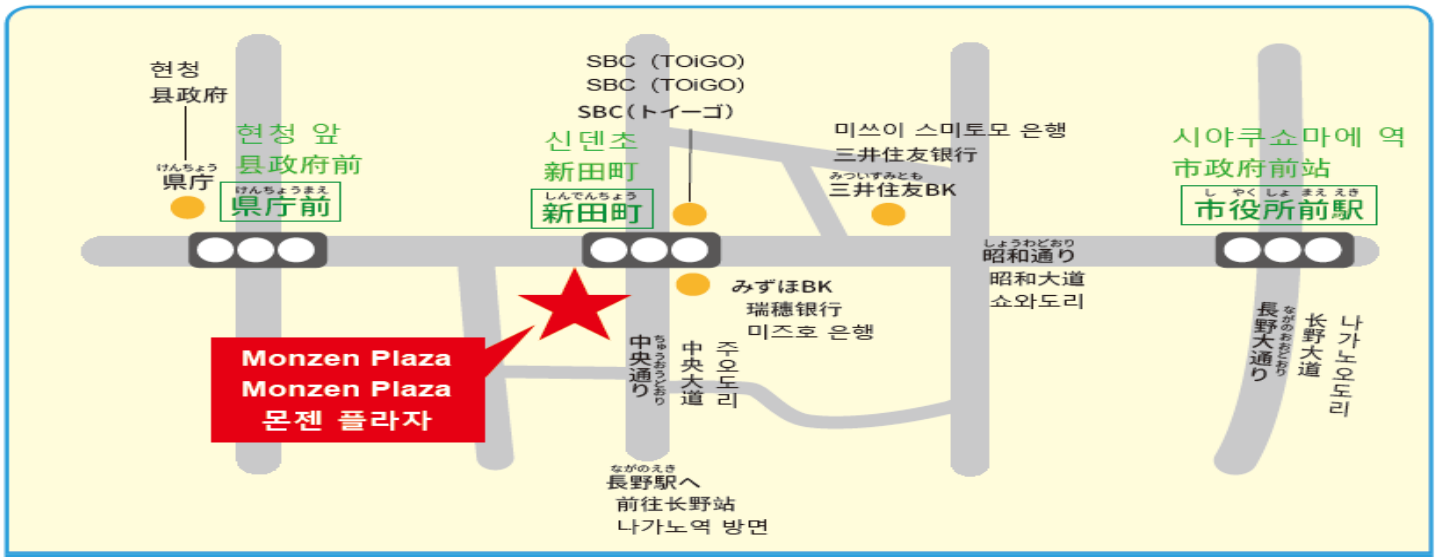
咨询免费

星期一～星期五、第1・3星期六
10：00–18：00

＊ 第1・3星期三、第2・4星期六、星期日、节假日、年底年初不可咨询。

可用 15 种语言进行咨询
15개 언어로 상담이 가능합니다

❶中文	❷葡萄牙语	❸他加禄语	❶중국어	❷포르투갈어	❸타갈로그어
❹韩语	❺越南语	❻泰语	❹한국어	❺베트남어	❻태국어
❼英语	❽印度尼西亚语	❾西班牙语	❼영어	❽인도네시아어	❾스페인어
❿尼泊尔语	⓫马来语	⓬缅甸语	❿네팔어	⓫말레이어	⓬미얀마어
⓭法语	⓮高棉语	⓯德语	⓭프랑스어	⓮크메르어	⓯독일어



长野市新田町 1485-1　Monzen Plaza 3 层

严守秘密

【设置·运营】

长野县　（公财）长野县国际化协会（ANPI）